



22 de noviembre de 2021

Sr. Richard Corey  
Oficial Ejecutivo  
La Junta de Recursos del Aire de California  
1001 "I" Street  
Sacramento, CA 95812

**Re: Informes de Progreso Anual para los Programas de Reducción de Emisiones de la Comunidad AB 617 Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton**

Querido Sr. Corey:

Adjuntos están los informes de progreso anual del Distrito del Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín (Distrito) para los Programas de Reducción de Emisiones de la Comunidad AB 617 Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton, de acuerdo con el Plan Marco de AB 617 y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB, por sus siglas en inglés).

El Distrito publicó los informes en los sitios web de la comunidad de Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton el 1 de octubre de 2021 y presentó borradores de los informes de progreso anual a las Comunidades de Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton temprano en octubre. El Distrito solicitó comentarios de los comités durante las reuniones de octubre y noviembre e incorporó los comentarios recibidos a los informes de progreso anual.

Durante la reunión de la Mesa Directiva del Distrito el 18 de noviembre de 2021, la Mesa Directiva recibió una actualización sobre la implementación del CERP para las comunidades seleccionadas Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton como se describe en los informes de progreso anual.

Por favor encuentre incluido los informes de progreso anual para los CERP de AB 617 de Centro-Sur Fresno, Shafter, y Stockton. Si tiene alguna pregunta acerca de los informes presentados, por favor comuníquese con Jessica Olsen en [jessica.olsen@valleyair.org](mailto:jessica.olsen@valleyair.org) o al (559) 230-6000. El Distrito le agradece a usted y a su personal por su ayuda y colaboración durante el año pasado en la implementación de los CERP para las tres comunidades.

Sinceramente,

Ryan Hayashi  
Oficial Adjunto de Control de la Contaminación del Aire

*Adjunto(s):*

*Reporte de Progreso Anual del CERP de Centro-Sur Fresno (61 páginas)*

*Reporte de Progreso Anual del CERP de Shafter (55 páginas)*

*Reporte de Progreso Anual del CERP de Stockton (29 páginas)*

**Samir Sheikh**

Executive Director/Air Pollution Control Officer

---

**Northern Region**

4800 Enterprise Way  
Modesto, CA 95356-8718  
Tel: (209) 557-6400 FAX: (209) 557-6475

**Central Region (Main Office)**

1990 E. Gettysburg Avenue  
Fresno, CA 93726-0244  
Tel: (559) 230-6000 FAX: (559) 230-6061

**Southern Region**

34946 Flyover Court  
Bakersfield, CA 93308-9725  
Tel: (661) 392-5500 FAX: (661) 392-5585